



สพต.รับที่ 317
รับที่ 8 พ.ค. 2558
เวลา 10.30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัส ร้อง ส15581
รับที่ ส10364/58
วันที่ 18 พ.ค. 58 เวลา: 10:01
สพต. ✓

ที่ วธ ๐๒๐๖/๑๕๖๘

กระทรวงวัฒนธรรม

๖๖๖ ถนนบรมราชชนนี เขตบางพลัด

กทม. ๑๐๗๐๐

๑๑ พฤษภาคม ๒๕๕๘

เรื่อง รายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือเชิญของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอรายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ เมษายน ๒๕๕๘ (รวมวันเดินทางไป - กลับ) ตามคำเชิญของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศมาเพื่อคณะรัฐมนตรีรับทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้เดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ เมษายน ๒๕๕๘ (รวมวันเดินทางไป - กลับ) ตามคำเชิญของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ

๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

การเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศครั้งนี้ ถือเป็นครั้งแรกของการเยือนระดับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม โดยสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศประจำประเทศไทยได้นำส่งหนังสือจากนาย Asaduzzaman Noor รัฐมนตรีว่าการกระทรวง

วัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ขอเชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ ณ กรุงธากา ซึ่งงานเทศกาลดังกล่าวจะจัดขึ้นเป็นประจำทุกปีตามความเชื่อของชาวบังกลาเทศ ถือเป็นการเริ่มต้นเดือนแรกของปีตามปฏิทินจันทรคติหรือการเริ่มต้นวันแรกของเทศกาลฤดูร้อนของประเทศ รวมทั้งเพื่อหาหรือการส่งเสริมความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรม ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรม การศึกษา และวิทยาศาสตร์ และแผนปฏิบัติการว่าด้วยโครงการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมของทั้งสองประเทศ

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศดังกล่าวเสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวงวัฒนธรรมจึงขอรายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีรับทราบ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดเสนอเรื่องดังกล่าวต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบรายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

กระทรวงวัฒนธรรมขอรายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ และกิจกรรมอื่นที่เกี่ยวข้องกับการเดินทางเยือนดังกล่าว ดังนี้

๔.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะเดินทางเข้าร่วมงานเทศกาล Bangla New Year Welcome Festival ณ สวนสาธารณะ Ramna Botomul ในช่วงเช้าของวันที่ ๑๔ เมษายน ๒๕๕๘ โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศและคณะผู้บริหารกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศให้การต้อนรับ ต่อจากนั้นได้เข้าร่วมขบวนแห่หน้ากาก New Year good luck mask procession ณ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยธากา เทศกาล Bangla New Year ถือเป็นวันขึ้นปีใหม่ของชาวบังกลาเทศ ทำให้บรรยากาศทั่วไปในกรุงธากาเต็มไปด้วยการเฉลิมฉลอง ชาวบังกลาเทศหลายพันคนออกมารวมกันเพื่อร่วมเดินขบวนแห่เฉลิมฉลองวันขึ้นปีใหม่อย่างยิ่งใหญ่ บนท้องถนนเต็มไปด้วยสีสันจากเครื่องแต่งกายและหน้ากากที่สวมใส่โดยผู้ร่วมงาน พร้อมกับความสวยงามของขบวนรถแห่ในรูปแบบต่างๆ ภายในงานยังจัดให้มีเทศกาลพื้นบ้านซึ่งมีอาหารพื้นถิ่นไว้ต้อนรับผู้คนที่มาร่วมงาน การนับปีใหม่ตามธรรมเนียมของบังกลาเทศหรือปีใหม่ตามปฏิทินของชาวเบงกาลี (Bengali) คาดว่าเริ่มต้นขึ้นในรัชสมัยของจักรพรรดิอัคบาร์ผู้ปกครองจักรวรรดิโมกุล ซึ่งปกครองบริเวณอนุทวีปอินเดีย ระหว่างปี ค.ศ. ๑๕๕๖ - ๑๖๐๕

ในช่วงค่ำของวันเดียวกัน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะเดินทางเข้าร่วมงานแสดงทางวัฒนธรรม Bangla New Year Cultural Programme ณ สถาบัน Shilpakala Academy ซึ่งกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศได้จัดการแสดงทางวัฒนธรรมเพื่อต้อนรับเทศกาลปีใหม่ และ

ได้จัดชุดการแสดงพิเศษเพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว โดยเป็นการขับร้องเพลง "ต้นไม้ของพ่อ" เป็นภาษาไทย โดยนักร้องที่มีชื่อเสียงของบังกลาเทศ การแสดงดังกล่าวได้สร้างความปลื้มปิติให้แก่ผู้ชม โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ชมชาวไทยที่ได้เข้าร่วมงานดังกล่าว ชาวบังกลาเทศรู้สึกซาบซึ้งในพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวที่ไม่เพียงพระราชทานความช่วยเหลือแก่ราษฎรไทยเท่านั้น ยังทรงเผื่อแผ่ไปยังราษฎรในนานาประเทศ รวมทั้งบังกลาเทศ อันเป็นการช่วยยกระดับคุณภาพชีวิตของเด็ก เยาวชน และประชาชนในประเทศเหล่านั้น

๔.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้หารือระดับทวิภาคีกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศ ณ คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยธากา ในวันที่ ๑๔ เมษายน ๒๕๕๘ เวลา ๑๐.๓๐ น. ทั้งสองฝ่ายได้หารือถึงความเป็นไปได้ในการจัดทำข้อตกลงเฉพาะด้านวัฒนธรรมระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมทั้งสองประเทศ ภายใต้กรอบความร่วมมือทวิภาคีที่มีอยู่แล้ว (ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวัฒนธรรม การศึกษา และวิทยาศาสตร์ระหว่างสองประเทศ พ.ศ. ๒๕๒๒) ในเบื้องต้นจะมีความร่วมมือในด้านต่างๆ อาทิ การอนุรักษ์โบราณสถาน โบราณคดี พิพิธภัณฑสถาน พิพิธภัณฑ์นิทรรศการผลงานศิลปะร่วมสมัย ภาพยนตร์ จิตรกรรม ประติมากรรม ดนตรี ศาสนา และการแสดงพื้นบ้านที่ประชาชนเข้าถึงได้ง่าย นอกจากนี้ ยังได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้งานเทศกาลสงกรานต์ซึ่งเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่คล้ายคลึงกัน และเป็นรากเหง้าทางวัฒนธรรมที่เหมือนกันมาช้านาน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมทั้งสองประเทศต่างเล็งเห็นคุณค่าของการสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างกันด้วยมิติทางวัฒนธรรม ซึ่งที่ผ่านมายังไม่มีกิจกรรมแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างกันบ่อยครั้งเท่าใดหรือไม่เป็นรูปธรรม อย่างไรก็ตาม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมกล่าวย้ำว่านโยบายหลักหนึ่งในสามของกระทรวงวัฒนธรรมไทยในข้อที่ว่าด้วยการใช้วัฒนธรรมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ สร้างภาพลักษณ์ และสร้างเกียรติภูมิให้ประเทศชาติ โดยเฉพาะกรณีของบังกลาเทศซึ่งมีความใกล้ชิดทางวัฒนธรรมค่อนข้างมาก นอกเหนือจากความใกล้ชิดทางภูมิศาสตร์ที่บังกลาเทศถือเป็นประตูด้านตะวันตกเข้าสู่ภูมิภาคอาเซียน ทางด้านวัฒนธรรมนั้น ศาสนาพุทธเคยเข้ามามีอิทธิพลในดินแดนแถบบังกลาเทศเมื่อ ๒,๐๐๐ กว่าปีก่อน โดยปัจจุบันชาวบังกลาเทศราว ๑.๖ ล้านคน (ร้อยละ ๑) เป็นชาวพุทธ ซึ่งชุมชนพุทธโดยส่วนใหญ่จะอยู่ในบริเวณเมืองจิตตอง และชาวบังกลาเทศมีการฉลองเทศกาลสงกรานต์ซึ่งมีขึ้นทุกวันที่ ๑๔ เมษายนของทุกปี นอกจากนั้น ภาษาเบงกาลีซึ่งเป็นภาษาประจำชาติของบังกลาเทศยังได้รับอิทธิพลจากภาษาสันสกฤตเหมือนกับภาษาไทย ชาวบังกลาเทศและชาวไทยจึงสามารถเข้าใจในคำศัพท์ของกันและกันได้ และนอกจากนี้ ไทยยังมีความได้เปรียบด้านตุลการค่า อาทิ นักท่องเที่ยวของบังกลาเทศเดินทางมาไทยปีละกว่า ๗๐,๐๐๐ คน ส่วนใหญ่จะมาติดต่อด้านธุรกิจและมีฐานะทางเศรษฐกิจที่ดี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมทั้งสองประเทศจึงเน้นย้ำความร่วมมือในรูปแบบของการเปิดประตูทางวัฒนธรรมระหว่างกันและส่งเสริมการเป็นมิตรประเทศที่ดีต่อกันให้ยั่งยืน

สุดท้ายรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศกล่าวขอบคุณรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและคณะที่รับเชิญมาร่วมเปิดงานฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘ ร่วมกับประชาชนชาวบังกลาเทศซึ่งล้วนยินดีที่คณะผู้แทนกระทรวงวัฒนธรรมได้ให้ความสำคัญต่อประเพณีปีใหม่ของบังกลาเทศ แม้ว่าเทศกาลจะไม่เหมือนประเทศไทยที่เล่นน้ำสงกรานต์

แต่ถือได้ว่าเป็นปีใหม่ในวันเดียวกัน จึงเท่ากับเป็นการเปิดประตูวัฒนธรรมเข้าหากัน เพื่อเชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและประชาชนทั้งสองประเทศเข้าไว้ด้วยกัน

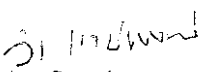
๔.๓ การศึกษาดูงานของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม ในช่วงบ่ายของวันที่ ๑๔ เมษายน ๒๕๕๘ ณ พิพิธภัณฑ์ Bangabhadhu Memorial Museum โดยมีผู้อำนวยการสำนักหอจดหมายเหตุและหอสมุดแห่งชาติให้การต้อนรับ ซึ่งพิพิธภัณฑ์แห่งนี้อยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวงวัฒนธรรมบังกลาเทศ ระหว่างการเยี่ยมชมมีการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ระหว่างกันเกี่ยวกับการจัดเก็บรักษาหนังสือและเอกสารที่มีคุณค่าหายาก และถือเป็นมรดกทรัพย์สินทางปัญญาของชาติ ตลอดจนการพัฒนาพิพิธภัณฑ์ให้เป็นแหล่งเรียนรู้ที่ทันสมัย ต่อจากนั้นได้เดินทางเข้าเยี่ยมวัดพุทธ Kamalapur Dharmarajka Buddhist Shongu พบว่าวัดแห่งนี้ได้ให้การศึกษาส่งเคราะห์แก่เด็กยากจนจำนวนมากถึง ๕๗๐ คน และมีหอพักให้อยู่อาศัย โดยไม่กีดกันเรื่องการนับถือศาสนา ร้อยละ ๘๐ เป็นเด็กมุสลิมมาเรียนและอยู่กินประจำ โดยทางวัดให้การศึกษจนถึงระดับมัธยมปลาย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมเห็นว่าประเทศไทยซึ่งเป็นศูนย์กลางของพระพุทธศาสนาจึงควรให้การช่วยเหลือสนับสนุน ซึ่งจะได้มอบหมายให้กรมการศาสนาประสานความร่วมมือกับทางคณะสงฆ์ไทยในบังกลาเทศเพื่อให้ความช่วยเหลือต่อไป โดยที่ผ่านมาไทยมีส่วนสำคัญในการสนับสนุนกิจกรรมทางพุทธศาสนาในบังกลาเทศ และความร่วมมือในการส่งเสริมพระพุทธศาสนาเป็นไปอย่างต่อเนื่อง อาทิ การเชิญฐิณพระราชทานให้แก่วัดพุทธในบังกลาเทศหลายวาระ โอกาส และเมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๕ คณะนักแสดงทางวัฒนธรรมจากบังกลาเทศได้เดินทางมาร่วมกิจกรรมการแสดงเฉลิมฉลองพุทธชยันตี ๒,๖๐๐ ปี การตรัสรู้ของพระพุทธเจ้า ร่วมกับประเทศอื่นๆ ที่นับถือพระพุทธศาสนา

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบรายงานผลการเยือนสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองเทศกาล Bangla New Year 1422 ประจำปี ๒๕๕๘

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๔๒๒ ๘๙๔๖

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๓๔๗